Hebdomadaire français et catholique au service du Nord-Ontario

# L'AMI DU PEUPLE

"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" - Racine

VOL. [illegible] — No. 43 Sudbury, Ont., le 23 septembre, 1965 le numéro: 10 cents

## INCO modernise ses installations aux usines de Sudbury: $79,000,000

The International Nickel Company of Canada Limited, investit $79 millions afin de maintenir la haute productivité et l'activité des mines de la compagnie dans le district de Sudbury. Selon M. Henry S. Wingate, président du conseil d'administration, la capacité de production annuelle du district de Sudbury pourra être augmentée de 20 millions de livres de nickel et d'une quantité équivalente de cuivre; d'autre part, les nouvelles installations assureront une meilleure rentabilité et permettront d'exploiter des gisements qui ne pouvaient l'être encore de façon économique.

Une mine sera ouverte pour l'exploitation d'un gisement distinct, situé à environ un mille au nord de la mine Frood-Stobie de la compagnie. Cette nouvelle mine portera le nom de Little Stobie.

La construction d'une usine entièrement nouvelle adjacente à la mine Frood-Stobie, pouvant traiter 22,500 tonnes de minerai par jour, sera immédiatement entreprise.

Un pipe-line pour le transport des concentrés de la nouvelle usine Frood-Stobie, la reliera à la fonderie de Copper Cliff, situé à quatre milles.

La modernisation des installations de traitement de la matte à la fonderie de Copper Cliff permettra d'augmenter la production de l'oxyde de nickel Sinter 90.

L'installation d'un four à grillage en lit fluidisé remplacera les quatre fours à soles étagées de la fonderie de Copper Cliff; ce four aura deux fois la capacité de ceux qu'il remplacera et permettra d'augmenter la productivité de la fonderie.

M. Wingate a fait part de ces aménagements aux 2,300 membres du club quart de siècle de la compagnie réunie à Sudbury; il a ajouté que ces importants travaux seront en grande partie terminés à la fin de l'année 1967. Ce programme d'expansion, a-t-il dit, aura des effets bénéfiques immédiats et durables à la fois pour la compagnie et pour la vie économique et le marché du travail de toute la région de Sudbury.

## Les salaires ont augmenté de 10.3 p.c.

OTTAWA — Le volume des gages et salaires bruts versés au Canada durant les quatre premiers mois de 1965 est de 10.3 p.c. plus élevé qu'au terme de la période correspondante de l'année dernière.

Ce volume, un indice révélateur de l'activité économique, a atteint $8,051,500,000 et trois provinces, notamment le Québec, ont dépassé la moyenne nationale.

Ces chiffres, qui s'appuient sur un relevé mensuel de l'office fédéral de la statistique ne comprennent ni les contributions additionnelles versées par l'employeur ni les déductions d'impôt ou autres de l'employé.

Cette somme représente environ les deux tiers du revenu national durant quatre mois et environ la moitié du produit national brut, qui doit atteindre cette année les $50 milliards.

L'augmentation nationale s'établit à 10.3 p.c., alors qu'elle atteint 10.5 p.c. au Québec, 11.9 p.c. en Alberta et 12.2 p.c. en Colombie-Britannique.

Ces hausses ne signifient pas que les salaires individuels aient augmenté d'autant, mais que la main-d'oeuvre et les heures rémunérées ont été plus considérables.

L'Ontario accuse une hausse de 9.9 p.c., légèrement inférieure à celle du Québec. Dans les provinces maritimes, l'augmentation sur 1964 est moins marquée que ne le fut cette dernière sur 1963.

Voici par province, le taux d'augmentation de 1965 sur 1964, et entre parenthèses celui d 1964 sur 1963:

Terre - Neuve, $122,700,000 ou 10 p.c. (10.6); Nouvelle-Ecosse, $219,000,000, 9.2 p.c. (6.9); Ile-du-Prince-Edouard, $21,700,000, 7.9 p.c. (11.0); Nouveau-Brunswick, $163,900,000, 6.5 p.c. (7.7); Québec, $2,152,800,000, 10.5 p.c. (9.3); Ontario, $3,339,800,000, 9.9 p.c. (8.3); Manitoba, $349,800,000, 6.5 p.c. (6.6); Saskatchewan, $253,200,000, 7.9 p.c. (7.8); Alberta, $536,900,000, 11.9 p.c. (6.5); Colombie - Britannique, $853,200,000, 12.2 p.c. (8.4).

## 240,000 CHOMEURS AU CANADA

OTTAWA — Le nombre des sans emploi au Canada a diminué de 13,000 en juillet pour s'établir à 240,000, mais 40 p.c. des chômeurs sont des jeunes de 14 à 19 ans.

Malgré une baisse de 2,000 au Québec de juin à juillet, le nombre des chômeurs qui atteint maintenant dans cette province 98,000, constitue le taux le plus élevé du Canada tout entier soit 4.7 p.c. de la main-d'oeuvre québécoise, un dixième de 1 p.c. même au-dessus du taux de chômage dans la région atlantique, habituellement la plus affectée.

Le chômage adulte s'établit en juillet à 152,000, soit 3.3 p.c. de la main-d'oeuvre canadienne, contre 3.5 p.c. en juin et 3.7 p.c. en juillet de l'année dernière. Compte tenu des facteurs de pondération saisonnière, le taux de chômage canadien s'établit en juillet à 4.5 p.c., le même, incidemment, qu'aux Etats-Unis.

Dans le même mois, 202,000 travailleurs se sont trouvés un emploi, dans le secteur du bâtiment et des services surtout. La hausse générale de l'emploi de juillet '64 à juillet '65 s'établit à 271,000, selon les données de l'office fédéral de la statistique et du ministère du travail publiées à Ottawa.

Bien que durement affectés, les jeunes travailleurs de 14 à 19 ans ont pu se procurer 261,000 emplois en juillet, pour prendre la relève notamment d'un fort volume de main-d'oeuvre féminine qui quitte traditionnellement le marché du travail de juin à juillet.

Le taux de chômage régional en juillet, qui ne tient pas compte des facteurs saisonniers, s'établit comme suit: région Atlantique, 4.6 p.c.; Québec 4.7 p.c.; Ontario 2.4 p.c.; Prairies 1.9 p.c.; Colombie-Britannique 3.9 p.c.

En chiffres clairs, 7,495,000 personnes étaient disponibles en juillet, contre 7,306,000 en juin, et 7,245,000 en juillet 1964.

De ce nombre, 7,251,000 étaient au travail en juillet, contre 7,049,000 en juin et 6,980,000 en juillet 1964.

Le nombre de chômeurs s'établissait donc à 244,000 en juillet, contre 257,000 en juin, et 265,000 en juillet 1964.

Des 244,000 sans emploi, 100,000 étaient à la recherche d'un emploi depuis moins d'un mois, 81,000 depuis moins de trois mois, et 30,000 depuis quatre à six mois.

Les chômeurs "irréductibles", ceux qui sont en chômage depuis sept mois et plus, se chiffrent à 33,000, soit 3,000 de moins qu'en juin, et 7,000 de moins qu'en juillet 1964.

Le relevé s'appuie sur une enquête menée dans 35,000 foyers canadiens.

## Que pense le Canadien des dangers de fumer

OTTAWA — Sur dix Canadiens, neuf ont entendu parler des prétendus effets nocifs de la cigarettes sur la santé mais six seulement y prêtent foi. Les résultats d'un sondage, rendus publics par le ministre de la santé, Mlle Judy LaMarsh, indiquent que 91.1 p.c. des hommes et 88.2 p.c. des femmes âgés de 15 ans ou plus ont entendu parler des conséquences de l'habitude de fumer la cigarette. De ce nombre, 57.8 p.c. des Canadiens et 61.6 des Canadiennes croient que la cigarette est nuisible à la santé cependant que 40 p.c. des hommes et 33.4 p.c. des femmes doutent ou ne croient pas que la cigarette soit dangereuse.

## L'argent n'est plus un obstacle pour les étudiants: (L. Pearson)

**ESPANOLA, ONT. — Le premier ministre Pearson a déclaré que l'argent ne devra plus être un obstacle sur la voie qui conduit à l'éducation supérieure. Les gouvernements, a-t-il dit, sont sur le point de tout mettre en oeuvre pour que les étudiants puissent poursuivre des études avancées que leur permettent leurs qualifications.**

**Dans un discours prononcé devant les étudiants de l'école secondaire d'Espanola, M. Pearson a souligné que la plus grande ambition des étudiants d'aujourd'hui devait être de pousser leurs études aussi loin que possible.**

**Les gouvernements devront faire en sorte que tous les étudiants qui en ont le talent puissent atteindre cette éducation supérieure. Le manque d'argent ne devra jamais priver personne d'une telle éducation supérieure. Ce serait-là, a-t-il dit, un gaspillage honteux de nos ressources humaines.**

**M. Pearson a également déclaré que les étudiants auront bientôt la responsabilité de bâtir ce pays.**

**Le Canada, a poursuivi le premier ministre, est un pays où le niveau de vie augmente constamment, où les jeunes peuvent "étendre leurs ailes et s'exprimer librement", et où les vieillards peuvent jouir en paix du fruit de leur vie de labeur.**

## Idéal pour le Grand-Nord canadien

PARRY SOUND — Un expert dans les question du Grand-Nord canadien a exprimé l'avis que le nouvel appareil Hovercraft pourrait être le mode de transport de l'avenir dans les territoires du Nord-Ouest. Selon lui, cet appareil qui se meut sur un coussin d'air pourrait se déplacer facilement sur les grandes étendues de marécages à une vitesse allant jusqu'à 100 milles à l'heure.

Le professeur N.W. Badforth, de l'Université McMaster, a fait cette déclaration devant un groupe de travail réuni pour étudier les moyens de transport qui se tient au Collège militaire Royal Victoria de Kingston.

## L'Hydro nie toute responsabilité

TIMMINS — L'Hydro-Ontario a tenu à démentir les rumeurs à l'effet que les expériences de pluie artificielle qui ont été faites récemment sous sa responsabilité soit la cause des pluies violentes qui se sont abattues sur la région durant l'été. Les plaintes se sont en effet élevées dans la région de North Bay et Sault-Ste-Marie attribuant à ces fortes averses une baisse considérable du chiffre d'affaires de l'industrie touristique régionale. Un porte-parole de l'Hydro-Ontario affirme que les expériences de la commission hydro-électrique dans la partie ouest du lac Abitibi n'ont pu avoir aucune influence sur le niveau des précipitations dans d'autres régions.

## Une enquête sur la régulation des naissances révèle...

—à lire en Page 8—

# L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.


# M. Roland Cloutier, B.Sc.A., M.Sc., Ph.D., nommé au poste de Doyen de la Faculté des Arts et des Sciences de l'U. L.

M. S.G. Mullins, recteur de l'Université Laurentienne, annonce aujourd'hui la nomination de M. Roland J.A. Cloutier, B.Sc.A (Laval), M.Sc. (McGill), Ph.D. (McGill), au poste de doyen de la Faculté des Arts et des Sciences.

En 1942, M. Cloutier quitte le Collège de Lévis pour s'enrôler dans l'Aviation royale canadienne. Il passe dix-huit mois outre-mer comme membre d'équipage. De 1946 à 1951, il étudie à la Faculté des Sciences de l'Université Laval et obtient son baccalauréat avec très grande distinction, ce qui lui vaut le prix du gouvernement français en optique. Suit une période de trois ans sous les auspices du "National Cancer Institute of Canada" au cours de laquelle M. Cloutier obtient sa maîtrise en physique de l'Université McGill. En 1955, il reçoit son doctorat de cette même université après avoir présenté une thèse intitulée "Study of Short-Lived Proton Activities". Pendant qu'il se prépare à son doctorat, il étudie en plus de la physique et des mathématiques l'anatomie, la physiologie, l'histologie et la biochimie.

M. le doyen Cloutier a exercé tout son professorat à l'Université d'Ottawa dans les Faculté des Sciences, des Arts et de Médecine. De 1956 à 1962, il est attaché au ministère de la Santé nationale et du bien-être social à Ottawa où il dirige une nouvelle section de biophysique. A ce titre il organise des projets de recherches sur les effets biologiques des radiations, sur la diffraction des rayons X et sur la radioactivité résiduelle des aliments. A la même époque il est chargé de cours en mathématiques à l'Université d'Ottawa.

Le gouvernement canadien reconnait la compétence de M. Cloutier lorsqu'en décembre 1961 il le délègue à la Haye aux Pays-Bas au séminar sur la contamination radioactive des fermes et de l'hygiène publique en temps normal et en temps de crises tenu sous les auspices de l'OAA/OMS/AIEA. De nouveau en 1964 il représente le Canada à la seconde rencontre internationale de biophysique à Paris, France.

C'est en 1962 que M. Cloutier retourne à plein temps à l'enseignement et aux recherches universitaires. D'échelon en échelon il parvient à celui de professeur titulaire en juillet 1965. Son principal cours en est un de sciences générales qui se donnait à la Faculté des Arts et pour lequel il a publié un manuel.

De nouveau le gouvernement canadien reconnait ses talents lorsque le Conseil national des recherches en 1964 lui accorde une subvention importante destinée à l'établissement d'un nouveau laboratoire de recherches en biophysique à l'Université d'Ottawa.

L'Université Laurentienne se flatte d'avoir comme doyen un homme de sciences de si grande renommée qui a publié tantôt seul tantôt en collaboration une bonne trentaine d'articles scientifiques.

A la Laurentienne, à part ses fonctions de doyen de la Faculté, M. Cloutier continuera ses travaux de recherches sur l'effet du strontium 90 sur les fémurs de rats et procèdera à l'analyse de nombreux échantillons de clathrates par la méthode de la diffraction par rayon X. A cette fin, l'Université Laurentienne achètera sous peu un appareil à diffraction par rayon X dont les départements de géologie et de physique avaient déjà besoin.

M. le doyen Cloutier est marié et père de cinq enfants: Françine, 13 ans; Martin, 11 ans; Louise, 9 ans; Bertrand, 7 ans et Alain, 5 ans.


**Ecoutez votre poste français**
**CFBR - 550**



DEPARTMENT OF HIGHWAYS, ONTARIO
NOTICE TO SUPPLIERS OF HEATING FUELS
SUPPLY CONTRACT NO. SA-65-3278
SUDBURY DISTRICT

ONTARIO

Sealed Tenders on forms supplied by the Department for the above Contract will be received by the District Engineer, Department of Highways, Box 550, McFarlane Lake Road, Sudbury, Ontario, until 12:00 o'clock noon, E.S.T.

FRIDAY, OCTOBER 29th, 1965

Specifications, Information to Bidders, Tender forms and envelopes may be obtained by calling at or by mailing addressed to the District Engineer at the above mentioned address.

The lowest or any Tender not necessarily accepted.

DEPARTMENT OF HIGHWAYS, ONTARIO.

LE GIN de KUYPER
BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son



# Spécial Hydro

# GRATIS

# Couverture électrique

une valeur de $29.95 avec l'achat d'une nouvelle

***Sécheuse à linge AUTOMATIQUE***

Une valeur de $29.95-GRATIS! Une couverture électrique pour lit double avec une garantie de 2 ans. Fibre acrylique à 25% - renforcement nylon aux deux extrémités avec coins pré-ajustés réversibles et cadran lumineux. GRATIS-avec l'achat d'une nouvelle sécheuse automatique aux magasins qui offrent le Spécial Hydro.

La sécheuse automatique vous rend d'immenses services peu importe le temps et vous évite tout le travail du séchage à l'extérieur. Pour jouir d'un séchage automatique sûr, sans odeur achetez-vous un appareil automatique et obtenez gratuitement une couverture électrique!

Prenez avantage de cette offre qui se termine le 20 novembre, 1965.

CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE QU'AUX RESIDANTS DE L'ONTARIO.

VOTRE HYDRO

Avec un rugissement splendide . . . ces perforatrices
jumelles creusent le minerai souterrain
nickel-cuivre dans une mine de Sudbury de Falconbridge.
Organisation minière et industrielle,
Falconbridge produit toute une gamme
de minéraux, métaux et produits connexes
dans sept pays . . . et les met
en vente dans le monde entier.

**FALCONBRIDGE**

Bureaux Administratifs, Toronto, Canada

# L'UN. L. ACQUIERT UNE MAISON POUR SON RECTEUR

A sa réunion du 10 septembre, le Conseil des Gouverneurs a sanctionné l'achat d'une propriété de M. B.F. Merwin qui comprend la maison Merwin rue John et deux maisons neuves rue Paris. Le prix d'achat a été fixé à $115,000.

Comme c'est la règle dans les universités canadiennes, la Laurentienne est tenue par contrat à mettre une à la disposition de son recteur. M. le recteur S.G. Mullins et sa famille emménageront donc dans la maison Merwin.

Cette maison renferme les salons et salles à manger nécessaires à la tenue de réceptions universitaires. M. le recteur y aura aussi un bureau.

Les deux autres maisons, plus petites, seront louées à des prix raisonnables aux nouveaux membres de la haute direction. Chaque locataire pourra y demeurer au maximum deux ans, ce qui devrait lui donner le temps de se trouver un domicile permanent ailleurs à Sudbury.

A cet égard, l'Université Laurentienne de Sudbury a institué pour son personnel enseignant et ses cadres une caisse de prêts pour l'achat de maisons à Sudbury. Grâce à cet arrangement que l'on retrouve dans plusieurs universités quoique sous une forme ou sous une autre, l'Université pourra garantir un emprunt d'au plus $5,000 pour l'achat d'une maison par un membre de son personnel.

# Le Régime de Pensions du Canada et ses avantages

**Voici ce que le Régime de pensions du Canada apportera aux personnes qui, comme Robert Martin, ouvrier spécialisé de 55 ans, gagnent $100 par semaine ($5,200 par année).**

Si Robert travaille à plein temps jusqu'à 65 ans, il recevra du Régime de pensions du Canada une pension de retraite de $104.17 par mois plus $75 de la Sécurité de la vieillesse, un total de $179.17 par mois. Lorsque sa femme, de deux ans plus jeune que lui, touchera sa pension de la Sécurité de la vieillesse, les Martin recevront $254.17 par mois.

Si Robert devenait invalide à 60 ans, après avoir contribué au Régime pendant 5 ans, il obtiendra une pension d'invalidité de $103.13 par mois jusqu'à ce qu'il atteigne 65 ans, alors qu'il recevra sa pension de retraite et sa pension de la Sécurité de la vieillesse.

Si Robert meurt après avoir payé ses cotisations pendant trois ans, sa femme recevra une pension de veuve de $64.06 par mois jusqu'à 65 ans. A partir de ce moment-là, sa pension sera de $62.50, plus $75 de la Sécurité de la vieillesse, soit un total de $137.50 par mois. A la mort de son mari, Mme Martin recevra aussi une somme de $500.

Toutes les prestations du Régime garderont leur valeur. Les montants en seront probablement plus élevés que ceux que nous donnons ici, car les prestations seront ajustées à mesure selon les changements du coût de la vie et de la moyenne des niveaux de salaires et selon le coût de la vie, une fois qu'elles seront payables.

Que vous coûtera le Régime?

Si, comme Robert, vous êtes employé à un salaire moyen de $5,200 par année, votre cotisation sera, à partir du mois janvier, de $1.59 par semaine jusqu'à ce que vous ayez payé $79.20 pour l'année. Votre employeur versera pour vous le même montant.

Cette annonce fait partie d'une série qui explique les avantages importants du Régime de pensions du Canada selon qu'il s'applique à des cas particuliers.

Publiée par autorité du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Canada, l'honorable Judy LaMarsh.

CP-65CF

# CFBR-550

**DIMANCHE**

| | |
|---|---|
| 5.58 | Ouverture |
| 6.00 | Nouvelles |
| 6.05 | Variétés Dominicales |
| 6.30 | Pause Sportive |
| 7.00 | Nouvelles |
| 7.05 | Variétés Dominicales |
| 7.30 | Sport en bref |
| 7.32 | Variétés Dominicales |
| 8.00 | Nouvelles |
| 8.05 | Variétés Dominicales |
| 8.30 | Sport en bref |
| 8.32 | Variétés Dominicales |
| 8.55 | Nouvelles |
| 9.00 | Les Grandes Valses |
| 9.30 | Musiques Sud-Américaine |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Accordéon Vedette |
| 10.30 | Folklore |
| 11.00 | Nouvelles |
| 11.05 | Palmarès de la Semaine |
| 12.00 | Nouvelles |
| 12.05 | Dimanche Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Dimanche Midi |
| 1.30 | Terre Nouvelle |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Jeunesse en Chansons |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.02 | Jeunesse en Chansons |
| 4.00 | Nouvelles |
| 4.02 | Sur Quatr'Roues |
| 5.00 | Nouvelles |
| 5.05 | Cabaret du Retour |
| 5.25 | Sport ce Soir |
| 5.30 | Cabaret du Soir |
| 6.00 | Nouvelles |
| 6.05 | Cabaret du Retour |
| 7.00 | Nouvelles |
| 7.05 | Cabaret du Retour |
| 8.00 | Nouvelles |
| 8.05 | Cabaret du Retour |
| 9.08 | Nouvelles |
| 9.13 | Fermeture |

**LUNDI AU VENDREDI**

| | |
|---|---|
| 5.58 | Overture |
| 6.00 | Nouvelles |
| 6.05 | Réveil Musical |
| 6.30 | Pause Sportive |
| 6.32 | Réveil Musical |
| 7.00 | Nouvelles |
| 7.05 | Réveil Musical |
| 7.30 | Sport en bref |
| 7.32 | Réveil Musical |
| 8.00 | Nouvelles et Sports |
| 8.10 | Réveil Musical |
| 8.30 | Sport en bref |
| 8.32 | Réveil Musical |
| 9.00 | Actualités Locales |
| 9.05 | Rythmes et Fantaisies |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Rythmes et Fantaisies |
| 10.30 | Pour ceux qui aiment Lundi et Mercredi |
| | Hier et Aujourd'hui Mardi et Jeudi |
| | Pourquoi pas Vendredi |
| 10.50 | Pause Musical |
| 10.55 | Nouvelles |
| 11.00 | Chansons Vacances |
| 12.00 | Nouvelles |
| 12.05 | Chansons Vacances |
| 12.30 | Deuxième résumé |
| 12.40 | Chansons Vacances |
| 12.55 | Sport Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Chansons Vacances |
| 1.30 | Chevaliers de la table ronde |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Chevaliers de la tabe ronde |
| 2.30 | Jeunesse dorée |
| 2.45 | Les visages de l'amour |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.02 | Partage du jour |
| 3.30 | Fémina |
| 3.40 | Psychlogie de la vie quotidienne |
| 3.57 | Nouvelles |
| 4.00 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.15 | Succès et Nouveautés |
| 5.00 | Nouvelles |
| 5.05 | Pirouette Musicale |
| 5.25 | Sport ce soir |
| 5.30 | Pirouette Musical |
| 6.00 | Nouvelles |
| 6.05 | Musique Légère |
| 7.00 | Nouvelles |
| 7.05 | Musique légère |
| 7.30 | Rendez-vous de la jeunesse |
| 8.00 | Nouvelles |
| 8.05 | Rendez-vous de la jeunesse |
| 9.08 | Nouvelles |
| 9.13 | Fermeture |

**SAMEDI**

| | |
|---|---|
| 5.58 | Ouverture |
| 6.00 | Nouvelles |
| 6.05 | Réveil Musical |
| 6.30 | Pause sportive |
| 6.32 | Réveil Musical |
| 7.00 | Nouvelles |
| 7.05 | Réveil Musical |
| 7.30 | Sport en bref |
| 7.32 | Réveil Musical |
| 8.00 | Nouvelles et sports |
| 8.10 | Réveil Musical |
| 8.55 | Actualités Locales |
| 9.00 | Radio Journal |
| 9.02 | Au soleil du matin |
| 9.30 | Pot Fourri du samedi |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Pot ourri du samedi |
| 11.00 | Nouvelles |
| 1105 | Pot Fourri du samedi |
| 12.00 | Nouvelles |
| 12.05 | Diner Musical |
| 12.30 | Deuxième Résumé |
| 12.40 | Diner Musical |
| 12.55 | Sport Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Intermède |
| 1.30 | Telstar |
| 2.00 | Chorales du Canada francais |
| 2.30 | Extraits d'Opéra |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.05 | Chansons de France |
| 3:55 | Nouvelles |
| 4.00 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.15 | Classique à la mode |
| 5.00 | Nouvelles |
| 5.05 | Chansons populaires |
| 5.25 | Sport ce soir |
| 5.30 | Chansons populaires |
| 6.00 | Nouvelles |
| 6.05 | Musique Légère |
| 7.00 | Nouvelles |
| 7.05 | Musique légère |
| 7.30 | Rendez-vous de la jeunesse |
| 8.00 | Nouvelles |
| 8.05 | Rendez-vous de la jeunesse |
| 9.08 | Nouvelles |
| 9.13 | Fermeture |

# Nicole Filion

Un nouveau téléroman de Jean Filiatrault a pris l'affiche le mercredi 8 septembre dernier, à 8 heures du soir. Intitulé **Le Bonheur des autres**, ce téléroman vient après plusieurs autres dont les auteurs, au gré de leur imagination, ont fait vivre des personnages qu'il est agréable, parfois, de se souvenir . . . Que nous réserve donc ce téléroman de M. Filiatrault?

Nous avons rencontré la comédienne Nicole Filion qui incarnera Yolande, le personnage principal dans la série Le Bonheur des autres, et nous lui avons demandé de nous décrire cette jeune femme qu'elle deviendra chaque mercredi soir, au cours de la saison prochaine. Avec des yeux qui disent l'enthousiasme qui s'est emparé d'elle depuis le moment où elle a appris qu'elle jouerait ce rôle, Nicole Filion décrit son personnage de la façon suivante: "Yolande est une jeune femme de 33 ans, célibataire, belle, cultivée, élégante, intelligente, qui a peur d'aimer . . ." Qui a peur d'aimer. Il semble que, dans ces quelques mots, se trouve tout le drame du téléroman et aussi tout ce qui fait, du personnage de Yolande, un être attachant, centes, mais complexé. Esprit imaginatif, Yolande préfère, aux êtres qui l'entourent, les produits de ses rêves mirobolants, aux formes imprécises et à la présence abstraite. Lorsque ses parents moururent, Yolande 20 ans et se vit confier la responsabilité de sa jeune soeur Elisabeth qui l'accapare . . . trop. Déjà, elle a vu s'émietter plusieurs années de sa jeunesse. Une autre soeur, Berthe, est mariée; entre ces trois femmes, ne règne pas l'harmonie.

Ce téléroman se déroule dans le milieu bancaire; ce milieu a été choisi par l'auteur parce qu'il le connait bien (il a travaillé pendant cinq ans) et aussi parce qu'un milieu comme celui d'une banque peut facilement s'ouvrir sur une quantité d'intrigues ou d'incidents qui facilite le travail de l'auteur et apporte des rebondissements inattendus.

Si nous connaissons un peu Yolande, maintenant, nous connaissons bien aussi cette comédienne de talent, Nicole Filion, qui jouera ce rôle. Dès 1956, après l'obtention de son baccalauréat ès arts, Nicole Filion s'est inscrit au Conservatoire d'Art dramatique de la province de Québec d'où elle sortit, en 1959, avec un premier prix de tragédie et de théâtre moderne et un deuxième prix de comédie classique. La même année, elle joua dans plusieurs téléthéâtres. Elle a également participé, l'an dernier, au tournage du film canadien **Poussière sur la ville**, réalisé par Arthur Lamothe d'après le roman d'André Langevin.

Les téléspectateurs verront-ils, au cours de la série cette jeune femme belle, ayant tout pour plaire, surmonter le dernier obstacle, vaincre cette peur paralysante, et vivre un grand amour? C'est le secret bien gardé de Jean Filiatrault.

L'oeuf ou l'argent? Moment palpitant que celui où le concurrent doit choisir entre une somme assez rondelette qu'il connaît et un ou plusieurs objets mystérieux dont la coquille de l'oeuf choisi lui cache l'identité. Tous les samedis soir à 8 heures, Doris Lussier anime le jeu-questionnaire *la Poule aux oeufs d'or* au réseau français de télévision de Radio-Canada. Grâce aux concurrents, il fait souvent mentir l'adage selon lequel "un tiens vaut mieux que deux tu l'auras."

Elizabeth Chouvalidzé et Jean Faubert sont deux des interprètes du *Bonheur des autres*, téléroman de Jean Filiatrault que le réseau français de Radio-Canada présentera chaque mercredi soir à 8 heures, à compter du 8 septembre. *Le Bonheur des autres*, c'est le drame de trois soeurs qui s'envient parce que chacune croit que l'autre est plus heureuse qu'elle-même. La distribution du *Bonheur des autres* comprend aussi Nicole Filion, Gaetane Laniel, Yvon Bouchard, Yvon Dufour, Jean-Paul Dugas, André Montmorency et Léo Rivest.

---

**74 De l'Atelier au Séminaire**

ce qui vaut infiniment mieux, des biens de l'esprit, c'est-à-dire d'une culture intellectuelle sérieuse et solide, vous aussi le Maître vous appelle: "Viens, suis-moi, et je ferai de toi un pêcheur d'hommes!"

Nous ignorons le nom de ce "jeune homme riche" de l'Evangile; mais nous le saurions, si le jeune homme "que Jésus aimait" avait accepté l'appel qui lui était adressé. Peut-être serait-il depuis lors au nombre des héros du christianisme, avec Pierre, Jean, Etienne et tant d'autres. Son nom, alors, serait constamment sur les lèvres de millions de chrétiens qui prient.

Mais non, il n'est pas venu! Peut-être aimait-il une fille des Hébreux qu'il voulait prendre pour épouse? Peut-être était-ce une brillante carrière qui s'ouvrait devant lui, lui promettant honneurs, gloire et richesse, et à laquelle il n'eut pas la générosité de renoncer? Peut-être son père avait-il des navires dans les ports de Tyr et de Sidon ou des caravanes se rendant à Damas ou à Alexandrie, et qu'on avait besoin du fils pour s'occuper du commerce paternel et en hériter plus tard?

Qu'en était-il, au juste, de tout cela? Nous n'en savons rien: mais il est une chose que nous savons, c'est que le "jeune homme riche" est resté à ce moment, et à jamais, un jeune homme sans nom, parce que rien de grand n'est venu le faire connaître. Sa vocation est bien marquée dans l'Evangile, et sa faiblesse, aussi, à savoir, son attachement aux choses de ce monde; mais son nom, point.

**(à suivre)**

---

**De l'Atelier au Séminaire 71**

Celui qui était aveugle et est redevenu voyant, qui était malade et est redevenu bien portant, qui était blessé et a été guéri, celui-là peut devenir parfois un chef au zèle multiplié, un médecin à la science plus profonde et plus étendue, un champion de la cause de Dieu à la main plus habituée et plus habile à manier l'épée.

**Les pauvres et les humbles.**

Mais peut-être s'en trouvera-t-il plus d'un pour dire: comme je cherche réellement Dieu de toute mon âme, ce serait certes mon plus grand désir de me présenter à mon Seigneur et Maître, pour lui offrir, tel jadis un Augustin, mon coeur, mes services, ma vie entière; mais quelles qualités ai-je, hélas! pour Lui être vraiment utile? Je n'ai ni le talent, ni le génie, ni l'éloquence entraînante d'un Augustin, et alors comment pourrais-je, moi, si peu doué que je suis, travailler efficacement à l'extension du Royaume de Dieu sur cette terre.

Mais non, ne parlez ainsi, vous les simples et les humbles, jeunes et moins jeunes, doués d'une intelligence saine et qui n'avez point d'autre trésor! A votre esprit va s'unir celui de Dieu même, qui fera descendre sur vous, avec sa parole toute-puissante, cette plénitude de la confirmation, qui vous consacrera prêtres pour l'éternité. Or, celui qui est enflammé de l'esprit de Dieu possède le feu secret qui embrase ses pensées et ses discours, celui qui est lui-même saisi ou entraîné sait saisir et entraîner les autres, celui qui brûle lui-même éclaire et réchauffe tout autour de lui!

Non, ce n'est pas le génie qui compte dans le

# L'INSCRIPTION AUGMENTE DE 58 P.C. A L'UN. L.

La vague soulevée par l'accroissement de la natalité durant les premières années qui ont suivi la guerre vient de frapper l'université du nord-ontario, la Laurentienne. L'inscription a augmenté cette année de 58 pour cent en comparaison de l'année dernière.

M. S.G. Mullins, recteur de l'Université Laurentienne, nous apprend aujourd'hui que l'Université a déjà admis 495 étudiants en première année ce qui porte l'effectif à plein temps à 884. En 1964-1965, sur un total de seulement 555, 311 étaient en première année.

Il n'y a pas de doute que l'Université Laurentienne de Sudbury commence à impressionner les élèves des écoles secondaires de l'Ontario. La pratique que nous avons de visiter chacune des écoles du nord de l'Ontario nous réussit si l'on en juge par le volume de nos inscriptions. Cependant, d'ajouter M. le recteur Mullins, "nous avons admis en première année des étudiants de l'Alberta, de la Saskatchewan, de Québec, des Indes occidentales, d'Allemagne et des Etats-Unis sans parler de ceux qui nous arrivent des régions de Windsor, de Toronto, de Hamilton, de Belleville et Pembroke.

La Laurentienne est en passe de devenir une institution internationale et attire déjà d'excellents étudiants grâce à un corps professoral de haut calibre, à un programme d'études sérieux, à une Cité Universitaire attrayante et à son atmosphère de bilinguisme".

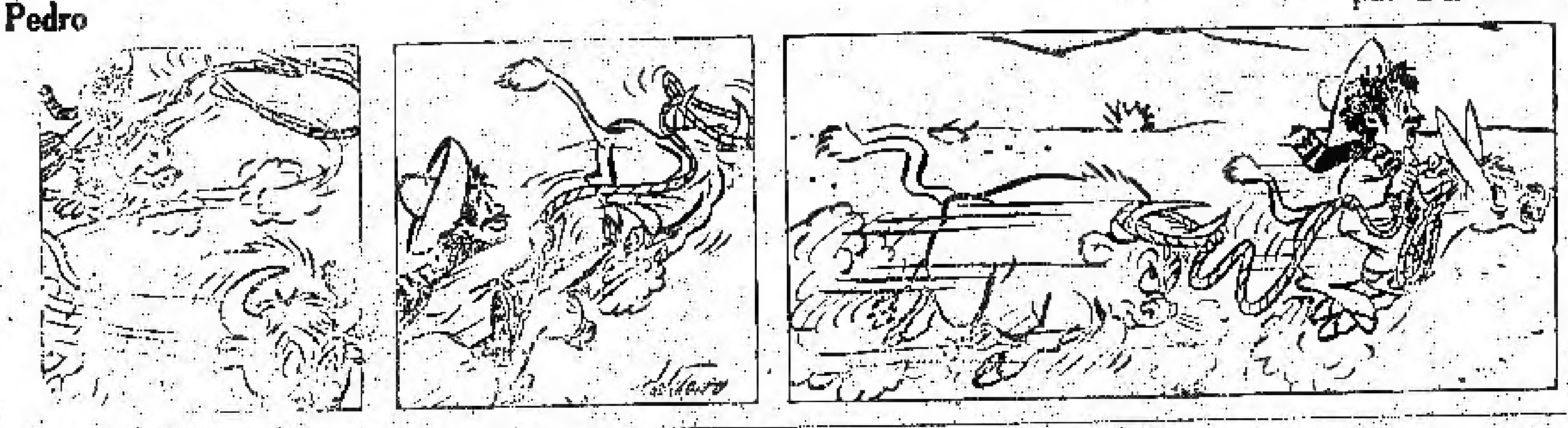
En plus de son effectif à plein temps de près de 900, l'Université abrite aussi 159 élèves de l'Ecole Normale de Sudbury que dirige le R.P. Jacques Martineau, S.J. Ces derniers pour leur part vont en classe de 9 à 5.

La division de l'Extension de l'enseignement est aussi très achalandée. Après avoir abaissé ses record pour les cours d'été (707 cette année) la division a inscrit quelque 400 étudiants à ses cours du soir intramuros portant crédits. La longue procession de phares qui serpente vers l'Université le soir est tout un spectacle! M. Arnold McKee, directeur de la division de l'Extension de l'Université, nous donne une idée de l'activité de sa division dans d'autres villes du nord-ontario: plus de 400 étudiants dans sept centres (au Sault-Ste-Marie - 100; à North Bay - 240; à Parry Sound - 30; à Englehart - 25; à Timmins - 80; à Sturgeon Falls - 25; à Elliot Lake - 25). Il est même question d'aller donner des cours sur l'Ile-Manitoulin s'il y a assez d'étudiants. En tout, la division offre entre 25 et 30 cours dans ces différents endroits. Il est bien vrai de dire alors que l'Université Laurentienne joue le rôle que son recteur a si souvent proclamé, soit celui d'une université régionale qui satisfait aux besoins du nord-ontario.

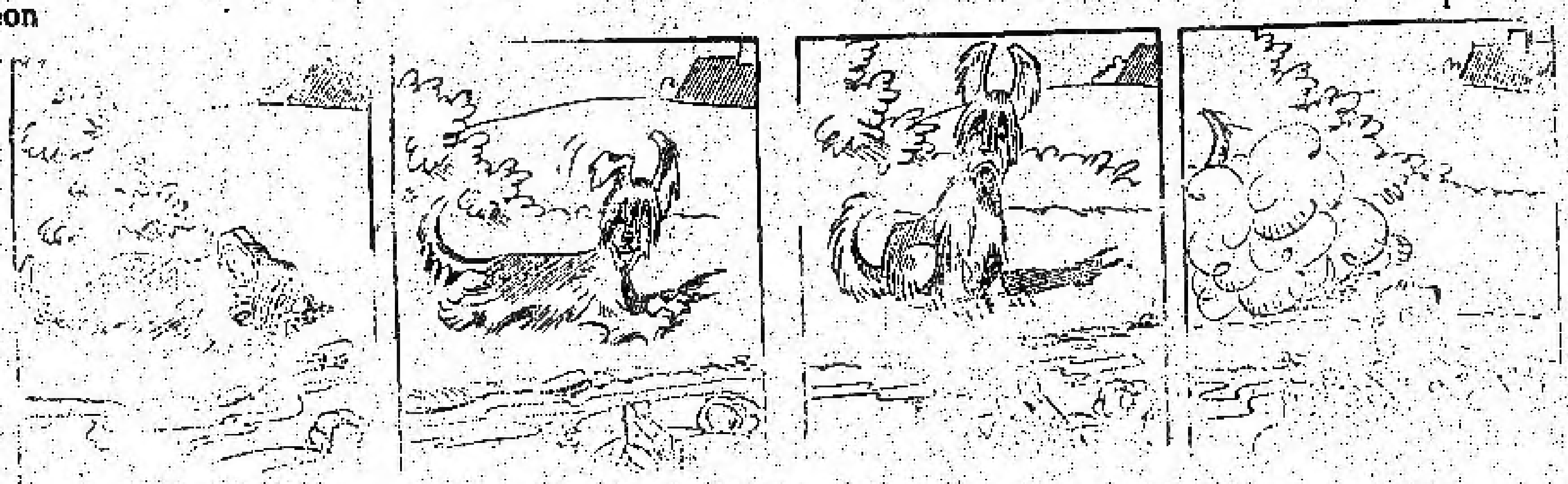
Les édifices actuels de la Laurentienne sont remplis à capacité. Déjà, il est question d'en construire d'autres, par exemple, la tour de sept étages, pour loger la bibliothèque qui doit venir s'ajouter par dessus l'édifice R.D. Parker et un second édifice des sciences tout près de celui qui existe actuellement. A la fin de 1965, de conclure M. le recteur Mullins, nous n'aurons plus de place pour un volume de plus sur nos rayons. Il nous faut la tour de la bibliothèque pour 1967 au plus tard. En outre, nos laboratoires sont devenus trop petits. Les prévisions concernant l'inscription à venir des étudiants révèlent un augmentation sans cesse croissant d'élèves des sciences. Le second édifice des sciences devra être prêt pour septembre 1967. Avec les 2,000 étudiants prévus à l'Université en 1970, nous ne pouvons pas nous permettre de ralentir notre programme de construction".

**Jos Pétrin** par ROQUEMBERT

**P'tit Pedro** par DE LA TORRE



**Napoléon** par McBRIDE



# CBFST-TV
## Radio-Canada

**SAMEDI**

[illegible]
10.45 Nouvelles du sport
[illegible]

**DIMANCHE**

[illegible]
7.00 Au-delà des apparences
[illegible]
5.30 Ciné-jeunesse
[illegible]
8.00 Le corsaire de la reine
[illegible]
9.00 Cinéma du dimanche
[illegible]
10.45 Sport-Dimanche
[illegible]

**LUNDI**

12.00 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Robino
5.30 Rue de l'Anse
6.00 Médard et Barnabé
6.30 Téléjournal
6.51 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Mon pays, mes amours
8.30 Panique
9.00 [illegible]
9.30 Chasse et pêche
[illegible]
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.51 Nouvelles du sport
11.00 [illegible] 999
11.30 La Toile d'araignée

**MARDI**

9.00 Mira
12.00 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Robino
5.30 Des jours et des hommes
6.00 Mes trois fils
6.30 Téléjournal
6.53 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Lucille Dumont
8.30 Les héros de la pègre
9.30 Le train bleu
10.00 Intérêt et principal
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Ciné-club

**MERCREDI**

12.00 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Robino
5.30 [illegible] et Petitre
6.00 Dans la petite poste
6.30 Téléjournal
6.53 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le millionnaire
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le bonheur conjugal
10.00 [illegible] Berthe et Blanche
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

**JEUDI**

9.00 Mira
12.00 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Robino
5.30 Au clair soleil
6.00 Mes trois fils
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Cinéma de Paris
9.30 Les fables de La Fontaine
10.00 Sérénade
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 La main dans l'ombre
12.00 La toile d'araignée

**VENDREDI**

12.00 Musique
1.55 Téléjournal
2.00 Long métrage
3.30 Long métrage
5.00 Robino
5.30 Radisson
6.00 Gendarmerie royale
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Frank Pourcel et musique
8.30 Cinéma International
10.15 Eve-mémoire
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma



royaume de Dieu, et surtout pas le génie tout seul! Et, dans l'histoire de l'Eglise, ce ne sont pas seulement les plus grands talents, ni les plus illustres génies de l'humanité qui sont devenus les hérauts du Sauveur du monde, mais ce sont aussi les saints, qui bien souvent n'étaient ni de grands savants ni de brillants orateurs, ce qui ne les a pas empêchés d'accomplir de ces oeuvres immenses, incomparables, surhumaines, auxquelles celui-là seul peut s'attaquer sans témérité qui sait penser et se redire sans cesse cette parole: "Notre secours est dans le nom du Seigneur: de quoi ne serais-je pas capable avec l'aide de mon Dieu?"

Venez donc avec confiance au Seigneur, vous vous aussi, fils de nos braves et vigoureux paysans, si vous entendez l'appel divin résonner à votre oreille! Venez distribuer à l'humanité, qui en a tant besoin, le pain spirituel, le pain des âmes, comme vos parents vous procurent à vous-mêmes le pain du corps! Venez, également, vous, fils d'ouvriers et d'artisans de tous métiers, au fils du charpentier de Nazareth, charpentier lui-même! Oui, venez tous à Celui qui a fait du tisserand Saul de Tarse l'Apôtre des nations, s. Paul! Laissez là vos filets, ou tout autre outil ou instrument qui pouvait être le vôtre jusqu'ici, vous les vocations tardives, à l'image des Apôtres, et frappez avec confiance à la porte de quelque prêtre ou religieux à qui demander conseil, et qui vous montrera volontiers les voies nombreuses qui offrent même à ceux venus tard dans la vigne du Seigneur de grandes et saintes tâches à remplir, dont l'incomparable beauté



compensera ou dépassera les difficultés d'études commencées à un âge avancé et tous les sacrifices à consentir à cette fin!

Venez donc, oui, venez, vous tous chers élus du Seigneur! Vous sortez des couches profondes du peuple: mais est-ce que ce n'est pas précisément de là que l'Eglise a reçu, de tout temps, ses meilleurs ouvriers? Oui, c'est bien là, de ces couches profondes, si fortes et si vigoureuses, à la fois, que lui sont venus ses plus grands Papes et Cardinaux, ces Evêques et ces Abbés au génie si puissant, ces apôtres et ces missionnaires qui ont étonné et transformé le monde, ces prêtres qui ont fait de si grandes choses, dans le domaine social, pour le soulagement de toutes les misères temporelles et spirituelles! Que personne, donc, ne considère son talent comme trop faible; pour qu'il Lui offre sincèrement, c'est là, précisément que Dieu choisit de préférence, se reposant volontiers sur les faibles, tandis qu'il renverse les forts et les puissants de ce monde. Et c'est ainsi que se réalise surtout, comme il est arrivé si souvent dans l'histoire du christianisme, cette merveilleuse promesse de nos saints Livres: "Et toi, petit enfant, tu seras appelé prophète du Très-Haut, car tu marcheras devant la face du Seigneur pour lui préparer les voies".

**Les riches et les gens cultivés.**

Mais c'est aussi vers vous que se tourne le Fils de l'homme, vous "jeunes riches", qui avez votre image si bien frappée dans le "jeune homme riche" du saint Evangile que le Seigneur voulait appeler et qui, hélas! n'est pas venu! Que vous soyez riches des biens de ce monde ou,

## Un natif de la région, le Rév. Père Warenda, S.J. devient le doyen des étudiants à l'U. de Sudbury

Le Père John Chester Warenda, natif de la région, vient d'être nommé doyen des étudiants, à l'Université de Sudbury. Le R.P. Rodolphe Tremblay, S.J., M.Ed., vice recteur académique, nous annonçait la nouvelle au début de cette semaine même. Le Père Warenda succèda au Père Jean Gobeil, S.J., présentement en voyage d'étude en Europe pour une période de deux ans.

Le Père Warenda naquit à Sudbury le 12 août 1935. De 1954 à 1961 il poursuivit ses études au Séminaire de St-Pierre, à London, Ontario. Après son ordination en 1961, il fut un séjour à la "Coday International Institute" de l'Université St-François Xavier en Nouvelle-Ecosse, où il se mérita un diplôme en Action Catholique. Puis il étudia à l'Université Laval durant deux ans, où, en 1964, il obtenait sa licence en philosophie. Dès septembre 1964, l'Université de Sudbury requérait ses services pour l'enseignement de la philosophie.

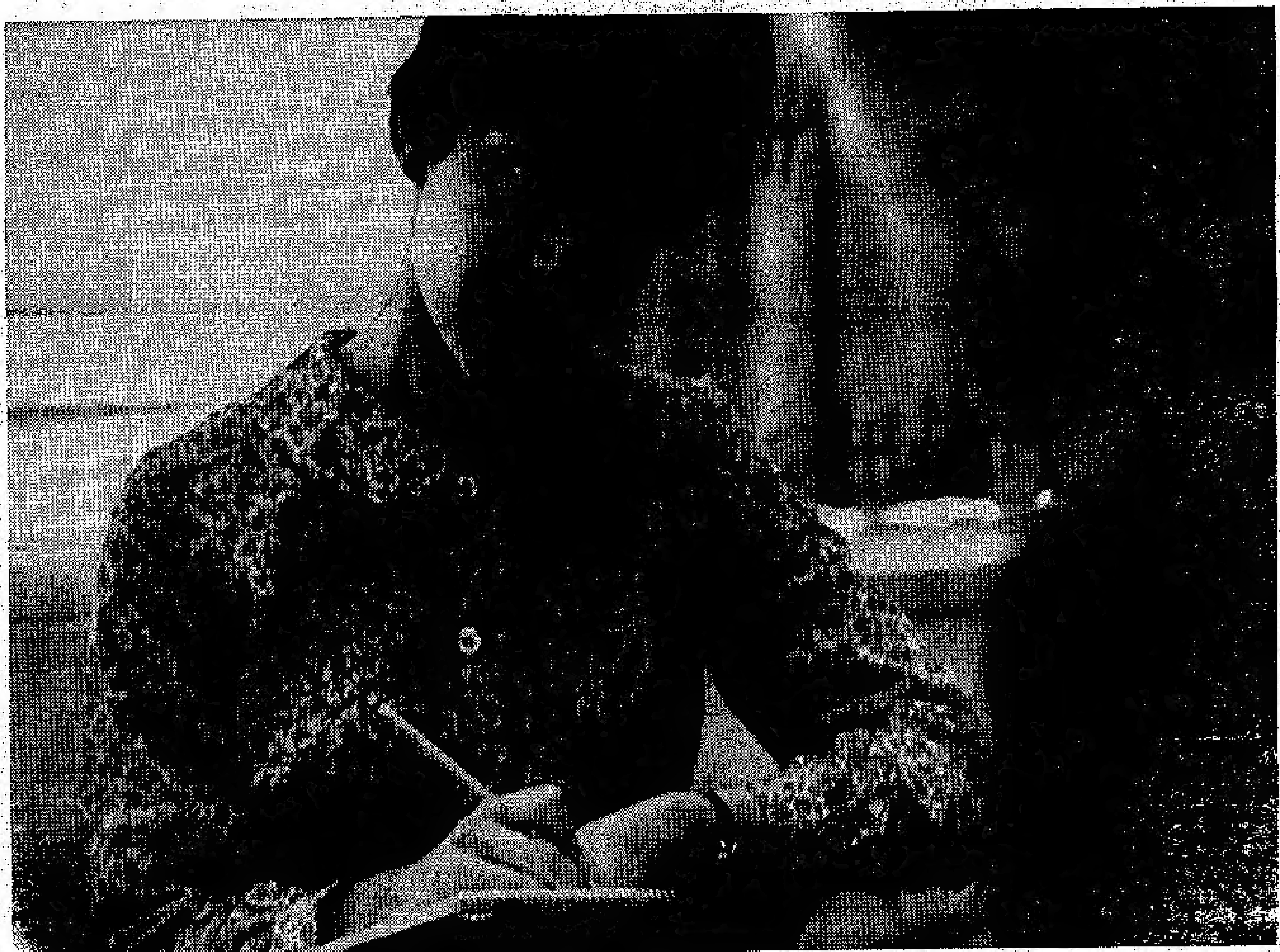
Le Père Warenda est parmi les professeurs les plus populaires à l'Université; il parle couramment le français, l'anglais et le polonais. Mme Margaret Orange, B.A., doyenne des étudiantes de l'Université de Sudbury sera son assistante.

**LA CROIX-ROUGE**
TOUJOURS PRÊTE À AIDER



# Le Régime de Pensions du Canada et ses avantages

**Voici ce que le Régime de pensions du Canada apportera à des personnes qui, comme Huguette Samson, âgée de 22 ans et mariée, gagnent $56.50 par semaine.**



Huguette et son mari—celui-ci gagne $4,200 par année—espèrent qu'elle pourra travailler pendant quelques années avant que sa famille ne demande son entière attention.

En supposant qu'Huguette agisse ainsi, elle bénéficiera de ses cotisations au Régime de plusieurs façons. Par exemple, si elle ne travaille que pendant cinq ans encore, elle recevra à l'âge de 65 ans une petite pension de retraite de $8.38 par mois en plus des $75 de la Sécurité de la vieillesse.

**En raison des cotisations de son mari au Régime de pensions, s'il mourait alors qu'ils ont trois jeunes enfants, Huguette recevrait une pension de veuve de $57.81 par mois plus $25 par mois pour chaque enfant, soit un total de $132.81 par mois. De plus, lors du décès de son mari, elle recevrait une somme de $500.**

**A 65 ans, ses propres cotisations et celles de son mari lui donneraient droit à une pension de $57.53 plus $75 de la Sécurité de la vieillesse, soit un total de $132.53 par mois.**

**Si elle décidait d'augmenter son revenu en retournant au travail, elle pourrait quand même recevoir les prestations de veuve et d'orphelins, tout en augmentant considérablement sa propre pension de retraite et en acquérant le droit à une pension d'invalidité, au cas où elle deviendrait invalide.**

**Toutes les prestations du Régime garderont leur valeur. Les montants en seront probablement plus élevés que ceux que nous donnons ici, car les prestations seront ajustées à mesure selon les changements du coût de la vie et de la moyenne des niveaux de salaires, et selon le coût de la vie, une fois qu'elles seront payables.**

**Que vous coûtera le Régime?**

**Si vous êtes employé, comme Huguette, à un salaire moyen de $2,938 par année, votre cotisation sera de 81 cents par semaine et votre employeur versera pour vous le même montant.**

Cette annonce fait partie d'une série qui explique les avantages importants du Régime de pensions du Canada selon qu'il s'applique à des cas particuliers.

Publiée par autorité du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Canada, l'honorable Judy LaMarsh.

CP-55CF

# LE COURRIER DOMINICAL

"La paroisse est un centre de secours mutuel où doit régner le précepte de la charité"

PAUL VI

LES FOYERS NOTRE-DAME:

## Une enquête sur la régulation des naissances révèle...

Les militants des Foyers Notre-Dame ont remis entre les mains du Dr et de Mme Laurent Potvin, d'Ottawa, seuls membres canadiens de la commission instituée par le pape pour l'étude du problème de la régulation des naissances, les résultats d'une enquête menée auprès de quelque 200 couples.

Les réponses obtenues lors de cette enquête, affirment M. et Mme René et Alexandra Robitaille, révèlent "une très grande inquiétude et une profonde détresse à l'égard de ces problèmes".

Plusieurs même constituaient littéralement un appel au secours; par contre, d'autres couples déclaraient avoir trouvé un équilibre satisfaisant grâce surtout à la méthode sympto-thermique. Tous attendent énormément des directives de l'Eglise en cette matière.

Les responsables affirment également que pour beaucoup il s'agit d'un problème crucial, pouvant même dans certains cas mettre leur foi et leur foyer en danger grave.

Selon un article publié dans la dernière livraison du bulletin des Foyers Notre-Dame, les couples interrogés attendent notamment de l'Eglise:

—une plus grande appréciation de l'amour mutuel des époux comme fin du mariage, d'où sauvegarde et revalorisation de l'amour de l'homme et de la femme tel que voulu par le Créateur;

—que la fécondité du couple soit évaluée globalement et non pas attachée à chaque acte individuel;

—qu'une plus grande liberté
le séparée de l'endroit, a affir-
choix des moyens de régulation des naissances, tenant compte des besoins profonds de la vie conjugale et de l'épanouissement du foyer;

—l'enquête révèle également que les laïcs attendent de l'Eglise des directives claires, précises et uniformes; trop de couples, souligne-t-on sont encore dans le doute et l'incertitude. Ils souhaitent enfin que les prêtres soient très bien renseignés sur ces questions et en reconnaissent toute l'importance pour les couples qui les consultent.

Les laïcs reconnaissent enfin que l'Eglise, tout en assouplissant les mesures actuelles, doit continuer à exhorter les couples à la maîtrise de soi qui demeure indispensable à toute personne équilibrée.

## Protestations d'un Franco-ontarien

NORTH BAY — M. Robert Lamothe, instituteur d'une école séparée de l'endroit, a affirmé que l'Université Laurentienne de Sudbury ne veut pas lui permettre de suivre les cours qu'il désire même s'il en a besoin pour être admis à l'enseignement du français.

M. Lamothe a fait savoir qu'il faisait partie d'un groupe de 12 instituteurs d'écoles séparées bilingues qui ont tenté de s'inscrire à un cours du soir de français, destiné aux étudiants de langue anglaise.

Les instituteurs se sont fait dire qu'ils ne pouvaient suivre ce cours mais qu'ils devaient s'inscrire à un cours semblable dispensé aux étudiants de langue française.

## Qui boit est taxé!

OTTAWA — Les gouvernements fédéral et provinciaux ont reçu ensemble quelque $555 millions en taxes et autres revenus provenant de la vente de boissons alcooliques — spiritueux, bière, vin — durant l'année fiscale terminée le 31 mars 1964, rapporte le Bureau fédéral de la statistique. Les revenus gouvernementaux étaient en hausse de cinq p.c., soit d'environ $25 millions par rapport à l'exercice précédent.

Le BFS a indiqué que durant l'année fiscale terminée le 31 mars 1964, la valeur des ventes des boissons alcoolisées au Canada s'est chiffrée à six p.c. de plus que l'année précédente.

Ce sont les ventes de vins qui ont accusé la plus forte hausse, soit neuf p.c. tandis que celles des spiritueux ont monté de sept p.c. et celles de la bière, de cinq p.c.


**A. FOURNIER LTEE**

**Assurances**

Etabli en 1895

FEU — AUTO et AUTRES

PRETS SUR HYPOTHEQUES

133-135 Cedar 674-5287



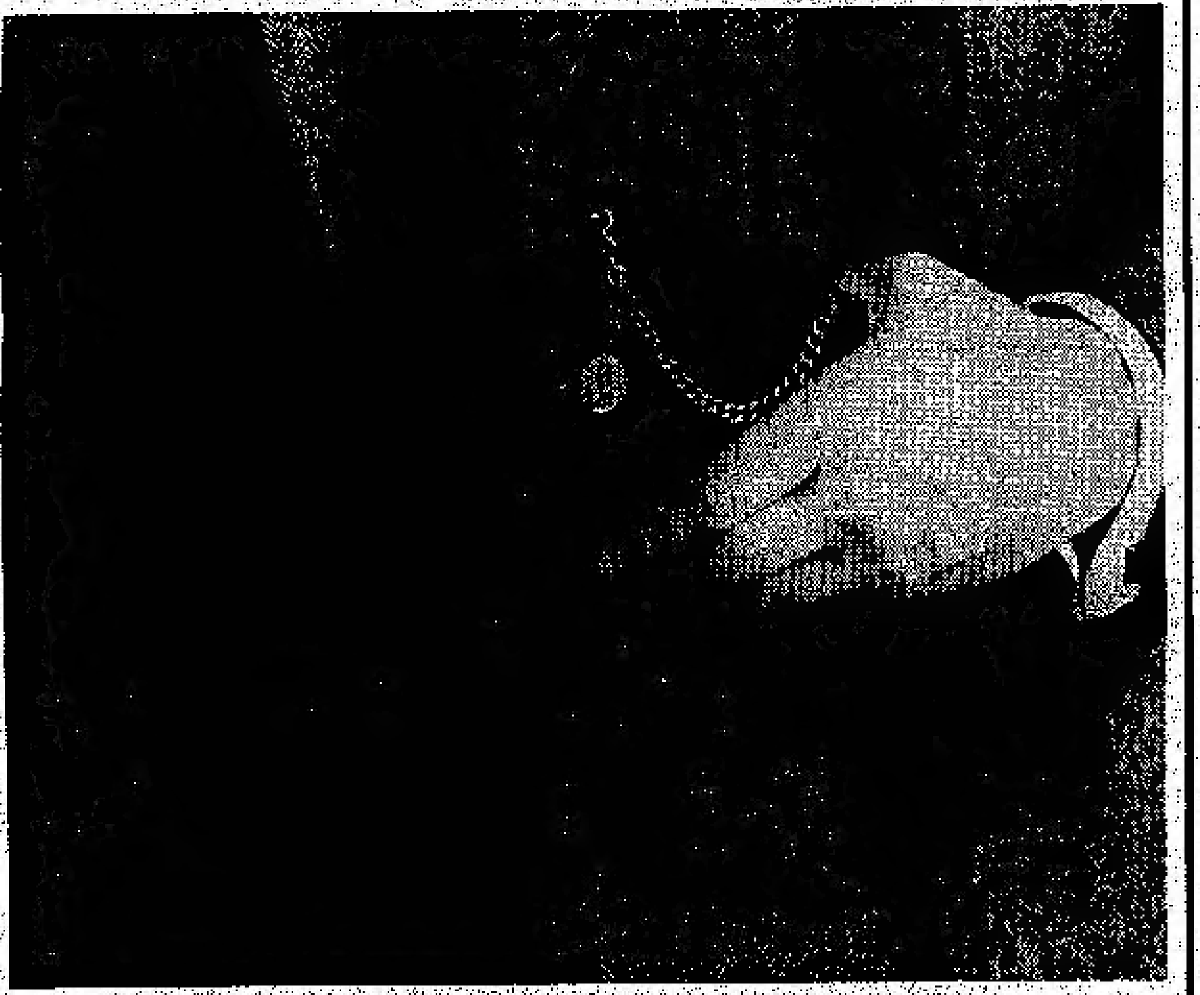
**LEBEL & FILS**

142 Eyre 673-9535-6-7

Nettoyeurs et Teinturiers

Sudbury, Ontario





**Des Canadiens en vue soutiennent que la compagnie Bell devrait appartenir à des Canadiens.**

**Les actionnaires sont d'accord: 93.6% de la compagnie Bell appartient déjà à des Canadiens.**

Ceux qui voient d'un mauvais oeil la main-mise étrangère sur des compagnies canadiennes n'ont guère de souci à se faire à propos de la compagnie Bell.

Le fait est que la très grande majorité des actions de la compagnie Bell est dans les mains de Canadiens. Sur 208,000 actionnaires, plus de 203,000 résident au Canada et détiennent 93.6% des actions.

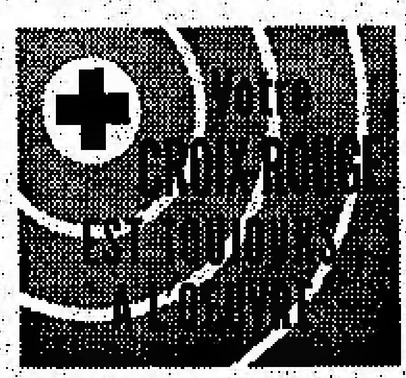
La formule que nous plaçons au bas de chacune des annonces Bell dit exactement ce qu'elle veut dire. Et puisque nous jugeons essentiel de dire au public la simple vérité sur une des compagnies de service public les plus importantes au Canada, nous continuerons d'ajouter cette formule à chaque annonce.

Excellente occasion de le faire immédiatement.

**BELL**

*Edifiée et dirigée par des Canadiens, et appartenant à des Canadiens*





**Pour le meilleur . . .**

**confort . . .**

**essayez . . .**

**TORIDHEAT**

1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.

2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.

3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.

4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.

5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

**MORRISON**

**Plumbing & Heating**

164 rue Elgin - 674-0797



## Agé(e) de 21 ans?

Dès que vous avez 21 ans, vous n'êtes plus protégé par le plan familial d'assurance-hospitalisation. Afin d'être protégé, vous devez vous enregistrer personnellement dans les 30 jours. Obtenez une formule de demande aux banques, aux hôpitaux ou du bureau provincial.

## Nouvellement marié(e)?

Vous devez payer la prime pour plan familial qui protège le mari et la femme. Notifiez votre groupe sans délai OU si vous payez directement tous les deux, il faut en avertir le bureau provincial.

## Nouvel emploi?

Pour demeurer assuré, il faut suivre les règlements inscrits sur la formule 104 (Certificat de paiement) que votre employeur doit vous remettre à votre départ.

VOTRE PLAN

**Assurance Hospitalisation d'Ontario**

Ontario Hospital Services Commission Toronto 7, Ontario